



CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE
Le Canada en scène. Canada is our stage.



Une vibrante constellation d'identités et de points de vue à découvrir

Ce qui nous RELIE?

POUR TOUS LES PUBLICS À PARTIR DE 14 ANS
LES 25-26 AVRIL À 20 H AU THÉÂTRE DE LA COUR DES ARTS, 2, AVENUE DALY, OTTAWA

Conception : Mélanie Dumont et Anne-Marie Guilmaine Texte : Anne-Marie Guilmaine, avec la complicité des jeunes
Avec Bénédicte Bélizaire, Alexandre Villemaire, Corinne Fortier, Catherine LaFortune, Marc-Antoine Blais,
Laura Gagné, Laura Meguerditchian, Samuel Pilon, Flavie Trotter et Gabrielle Thiboutot
Production : Théâtre français du CNA

Spectacles enfance-jeunesse

Saison 2013-2014

THÉÂTRE FRANÇAIS

REDESSINÉ PAR BRIGITTE HAENTJENS

MÉLANIE DUMONT, Directrice artistique associée, volet Enfance/jeunesse

ticketmaster.ca
1-888-991-2787 (ARTS)

CNA-NAC.CA/TF

BUZZ
direct
FRANÇOIS

TABES DE GROUPES
613-947-7000 X384

Photo : Anne-Marie Guilmaine



Ce qui nous RELIE?

Conception : Mélanie Dumont et Anne-Marie Guilmaine

Il n'y a pas d'histoire, mais une constellation de récits. Pas de personnages, mais dix humains véritables, dont l'identité en millefeuille se révèle riche et multiple. Pas de fiction, mais des échantillons de réel – prélevés, coupés, recollés. C'est un cadrage, une photographie de ce temps particulier qui leur passe à travers le corps. C'est un acte de présence au monde. Un assemblage de voix à la recherche d'échos.

Texte : Anne-Marie Guilmaine, avec la complicité des jeunes

Mise en espace : Anne-Marie Guilmaine

Distribution : Bénédicte Bélizaire, Marc-Antoine Blais, Corinne Fortier, Laura Gagné, Catherine Lafortune, Laura Meguerditchian, Samuel Pilon, Gabrielle Thiboutot, Flavie Trottier, Alexandre Villemaire

Chargées de projet : Marie Claude Dicaire et Véronique Lavoie-Marcus

Production : Théâtre français du CNA

Durée du spectacle : 75 minutes

« *Mon esprit s'allume.
Mes yeux brillent.
C'est l'état que j'associe spontanément
à Ce qui nous relie ?* »



Depuis presque un an, ce projet – grand et beau et fou – se construit autour d'un noyau de jeunes de la région. Ils sont dix, et tous frappants de singularité. Ils habitent l'espace de nos rencontres avec leurs histoires, leur imaginaire, leur énergie, leur honnêteté. Sans parler de leur engagement. Dès le départ, ils ont sauté à pieds joints dans l'aventure, dévoilant des facettes d'eux-mêmes, creusant certains sillons de leur personnalité, s'interrogeant sur leur vie passée, présente et future. L'entente qui nous liait allait-elle passer l'épreuve de la présentation devant public ? Il y avait certes un risque. C'est avec un mélange de courage et de conviction qu'ils ont souhaité porter leurs voix jusqu'au bout, les faire entendre haut et fort afin qu'elles résonnent pour d'autres, comme elles ont résonné au sein du groupe mois après mois.

Un tel projet n'aurait pas été imaginable sans une force cohésive, une vigile prévenante et attentive. Celle qui les a accueillis et guidés pas à pas dans l'exploration de leurs identités multiples, c'est Anne-Marie Guilmaine. Artiste vibrante, aventureuse. À l'écoute des soubresauts de l'être et du quotidien en apparence ordinaire. Ici, elle est parvenue par ses questions, ses contraintes créatives et ses partages (musical, théâtral et littéraire) à allumer les jeunes, les stimuler, tout en les mettant en confiance. Il en résulte une partition textuelle tissée des paroles des jeunes ; des trésors qu'Anne-Marie a maniés avec beaucoup de soin. Il faut dire que cette matière brute et authentique que les jeunes ont livrée, elle l'a patiemment sélectionnée, agencée. C'est donc en engageant toute sa sensibilité qu'elle a composé ce chœur de voix, les partageant à travers un réseau de correspondances et d'échos de façon à mettre en relief ce qui habite et forge Bénédicte, Marc-Antoine, Catherine, Laura M., Corinne, Samuel, Alexandre, Laura G., Gabrielle et Flavie.

Je les remercie du fond du cœur et leur lève mon chapeau.

MÉLANIE DUMONT

Directrice artistique associée / volet Enfance/jeunesse

MOT D'ANNE-MARIE GUILMAINE

« ... si un individu s'expose avec sincérité, tout le monde, plus ou moins, se trouve mis en jeu. Impossible de faire la lumière sur sa vie sans éclairer, ici ou là, celle des autres. »

Simone de Beauvoir, *La force de l'âge*

Ils sont à la fois distincts et amalgamés à leur génération. À la fois portraits et paysage, négociant leur singularité au cœur d'un ensemble.

Depuis notre première rencontre le 2 octobre dernier, nous faisons histoire ensemble. Comme on dirait faire route ensemble, avec des compagnons de fortune, le temps d'un trajet particulièrement beau et intense, le temps de s'approcher, de parler, d'écouter, de laisser passer des silences. Pendant qu'autour, le monde continue à faire du bruit, à nous heurter, à nous interpeler. Parfois, à nous avaler.

Au fil des mois, je leur ai posé plus d'une cinquantaine de questions. Je leur ai proposé des contraintes de création. Je leur ai demandé de décrire ou d'apporter des objets, des photos, les choses de leur vie : artefacts qui constituent nos mémoires individuelles et dont le caractère *infraordinaire* nous relie les uns aux autres.

C'était clair dès le départ : j'allais enquêter sur leur réel. Ils ont choisi avec intuition ce qu'ils voulaient bien révéler d'eux-mêmes. Avec sensibilité et intelligence, ils se sont tous prêtés au jeu du non-jeu, tenant le pari de l'honnêteté. J'ai voulu traquer les histoires qui leur collent à la peau, les rencontres qui les ont transformés, les espaces qui ont élargi leur regard, les images qui les scient en deux.

Je pensais *m'inspirer d'eux* pour écrire un texte. J'ai vite réalisé que leur parole avait une force de frappe et un pouvoir de résonance que je ne pouvais pas contourner. Toute cette matière généreusement partagée me surprenait, me bouleversait par sa profondeur, sa beauté, son étrangeté parfois, sa poésie. Leur parole prenait racine dans leur vérité et s'exprimait avec un vocabulaire, une syntaxe, des expressions qui leur étaient propres.

J'ai radicalisé le pari : je voulais la garder intacte, cette parole. Je leur ai dit : « Vous me fournissez les morceaux. Moi, je tiens le pot de colle et la paire de ciseaux. »

¹ J'emprunte cette belle expression à Annie Ernaux.

De leur réel, j'ai donc sélectionné les éléments qui dialoguaient avec ma propre sensibilité et qui recelaient une valeur collective. « Il y a plein de phrases dites par les autres que je pourrais dire moi aussi et ce serait tout aussi vrai ! » s'est exclamée l'une d'eux à la première lecture du texte.

Quand avons-nous l'occasion de rassembler dix adolescents *en terrain neutre*, à l'extérieur de leur milieu scolaire, de leur cercle d'amis, du cadre familial, et de les interroger sur leurs joies, leurs peurs, leur conception de la vie, de l'avenir ? D'entendre leurs réponses et, comme adulte, de se laisser transformer par elles ?

J'ai voulu faire confiance à l'impact de cet ébranlement en mettant mon travail de composition au service de leur parole, en cherchant à ne pas la trahir, en la déguisant du moins d'artifice possible. Je voulais surtout honorer leur regard sur la vie, leurs questionnements, les rêves qui les animent. Honorer aussi leur courage d'avoir bien voulu plonger en eux comme des pêcheurs de perles, à la fois seuls et intimement reliés aux autres, en traque de ce qu'ils ont dans le ventre.

Laissons-leur le plancher. Allumons les haut-parleurs.

Ce soir, je vous les présente un à un.

Pour que, comme moi, vous soyez éblouis.

Anne-Marie Guilmaine

Depuis sa propre adolescence, **Anne-Marie Guilmaine** se passionne pour les arts vivants (théâtre, danse, performance), pour les voyages, la littérature, les arts visuels, la philosophie. Mais elle se passionne surtout pour les processus qui explorent les frictions possibles entre ces disciplines. Avec la compagnie de création qu'elle a cofondée en 2006, Système Kangourou, elle crée des spectacles directement inspirés de la personnalité des performeurs, où l'on mange, casse des choses, s'enterre de gravier, déplace des centaines de rouleaux de tourbe. Dans le cadre d'une maîtrise en théâtre, elle a expérimenté les notions de bricolage et d'aléatoire dans le théâtre performatif. Avec des collaborateurs engagés et authentiques, elle initie des projets d'art action qui transforment l'espace public en terrain de jeu.

BIOGRAPHIES

Catherine Lafortune, 18 ans, née à Gatineau.

J'aime déstabiliser.

Je ne suis pas une artiste.

Laura Meguerditchian, 15 ans, née à Gatineau.

Je suis un mouton noir.

J'aime écrire et dessiner.

Corinne Fortier, 15 ans, née à Montréal.

J'aime dessiner aux crayons de cire.

Je fais de la danse folklorique.

Marc-Antoine Blais, 17 ans, né à Gatineau.

Je carbure à la littérature.

Mon nom de camp est Chevreuil.

Flavie Trottier, 16 ans, née à Longueuil.

Je suis très maladroite.

Je me sens écrivaine dans l'âme.

Laura Gagné, 16 ans, née en Chine.

J'ai une terrible dent sucrée. C'est grave!

J'ai vraiment, vraiment peur de devenir chauve (parce qu'en Chine, j'ai vu une dame qui faisait de la calvitie).

Alexandre Villemaire, 15 ans, né à Gatineau.

Je donne tout quand je fais du sport, peu importe le contexte.

J'ai un déficit d'attention (composer avec ce problème a certainement été mon plus grand défi).

Samuel Pilon, 16 ans, né à Gatineau.

Lire est ma passion.

Je suis mathématicien dans l'âme.

Bénédicte Bélizaire, 18 ans, née en Haïti.

Je déteste le gaspillage.

Je suis très introspective.

Gabrielle Thiboutot, 17 ans, née à Gatineau.

J'aime écrire sur tout.

Je suis bordélique.





ÉCHANTILLONS DE RÉEL

(Extraits du questionnaire soumis aux participants de *Ce qui nous relie ?*)

CONSIGNE #6

Retranscris un graffiti que tu as pu voir sur un mur et qui t'a marqué. Décris l'emplacement du graffiti. Si tu n'en as pas un en tête, tu peux l'inventer.

Catherine : *Seek discomfort*

Marc-Antoine : *Qu'attendez-vous pour vivre, vacanciers !*

CONSIGNE #15

Invente le message texte que tu rêves de recevoir. Il peut provenir de quelqu'un que tu connais, mais aussi d'un inconnu, d'une personnalité publique ou de quelqu'un décédé.

Bénédicte : *Bonjour Bénédicte, tu ne me connais pas, mais moi, je te connais, j'ai trouvé un moyen de t'enlever tous tes soucis. T'as qu'à texter SANSSOUCI au 1 800 zero-souci.*

Gabrielle : *Ici, la vie est belle ! J'espère que la tienne l'est tout autant ! Sache que d'en haut, je suis très fier de ce que tu as accompli et de ce que tu es devenue. Je t'aime gros. Continue de sourire parce que tu es tellement plus belle quand un sourire illumine ton visage. Alphonse*

CONSIGNE #16

Énumère la liste des conseils que tu aimerais te donner à toi-même dans le passé (5 ans plus tôt) ou dans le futur (5 ans plus tard).

Laura G. : *Si tu vois K. avant de partir pour les vacances de Noël, donne-lui un gros câlin et remercie-la pour tout ce qu'elle a fait pour toi parce que quelque chose de terrible va lui arriver.*

Samuel : *N'oublie pas de prier.*

Flavie : *Si tu es encore à Saint-André-Avelin, sors de là, vas à Montréal et explore la ville !*

DE PLAIN-PIED

LES 14, 15 ET 16 MAI, LE TF APPARTIENT AUX 14-20 ANS

**Ça commence par un rêve. FOU. AMBITIEUX.
Des adolescents déferlent par vagues au Théâtre français.
Ils investissent l'espace. L'envahissent de tous bords tous côtés.
Le TF devient leur camp de base.**

Il n'en fallait pas plus pour passer à l'acte. **L'appel est lancé.**

Au printemps, viens occuper les lieux, peindre les murs de ta présence, secouer la structure avec cette magnitude d'énergie qui est la tienne.

Le TF t'appartient, ouvert pour une fois aux 14-20 ans seulement.

Sur place t'attend un carrefour festif et bouillonnant agité par des artistes et des jeunes. S'y rencontrent les mots, le mouvement, la musique, les images. Au Studio seront présentés **Album de finissants** et **Ce qui nous relie ?** : deux propositions artistiques dans lesquelles des adolescents prennent le plancher (ce pourrait être toi, tes amis ou les amis de tes amis). Il y aura aussi, à découvrir, des espaces créatifs éphémères où faire l'expérience d'activités surprenantes et gratuites. L'effervescence sera maintenue à un haut niveau, au risque d'une surchauffe des esprits !

Saute au plus vite sur l'occasion et dis « présent ».

THÉÂTRE FRANÇAIS
REDESSINÉ PAR BRIGITTE HAENTJENS
Saison 2013/2014

CENTRE NATIONAL DES ARTS

Président et chef de la direction : **Peter A. Herrndorf**

ÉQUIPE DU THÉÂTRE FRANÇAIS

Directrice artistique : **Brigitte Haentjens**

Directeur administratif : **Robert Gagné**

Directrice artistique associée, volet Enfance/jeunesse : **Mélanie Dumont**

Adjoint à la direction artistique : **Guy Warin**

Coordonnatrice administrative : **Lucette Proulx**

Coordonnatrice, volet Enfance/jeunesse et projets spéciaux : **Véronique Lavoie-Marcus**

ÉQUIPE DES COMMUNICATIONS ET DU MARKETING

Agent de communication : **François Demers**

Agente de marketing : **Annick Huard**

ÉQUIPE DE PRODUCTION

Directeur de production : **Alex Gazalé**

Directrice technique : **Élise Lefebvre**

Administratrice de production : **Lucie Bélanger-Hughson**

Adjointe administrative : **Shanan Hyland**

ÉQUIPE DE LA COUR DES ARTS

Chef technicien : **Ted Forbes**

Assistante : **Victoria Lamonthé**

L'Alliance internationale des employés de la scène. La section locale 471 représente les techniciens de scène et les habilleuses.



COMMENTAIRES

Nous souhaitons vivement que vous entriez en contact avec nous pour nous transmettre vos commentaires ou échanger suite à ce spectacle. Pour ce faire, veuillez communiquer avec **François Demers** en lui écrivant à francois.demers@nac-cna.ca ou en composant le **613 947-7000 x396**.

Adolescents recherchés

Pour la deuxième mouture de *Ce qui nous relie ?*, des jeunes entre 14 et 20 ans sont invités à participer à un atelier de création unique en son genre avec l'auteure et artiste multidisciplinaire Anne-Marie Guilmaine. Leur personnalité et leur vision du monde inspireront l'écriture d'un texte scénique qu'ils se réapproprient le temps d'une présentation publique.

Les étapes de l'atelier

Si l'expérience t'intrigue et que ta candidature est retenue, tu seras invité à participer à des rencontres. Nous passerons du temps ensemble. À réfléchir. À nous mettre au défi. À nous dépayser de nous-mêmes. Tu seras amené à partager des éléments qui te caractérisent, à apprendre aux autres des choses que tu connais, mais aussi à réagir à des contraintes créatives. Question, action, réaction.

Cinq bonnes raisons de participer

Rencontrer de nouvelles personnes, prendre l'air de ton cercle habituel et t'affirmer librement // Échanger sur des sujets de toutes sortes et réagir à des contraintes créatives // Prendre part à un processus de création inusité et inspirer l'écriture d'un texte scénique qui sera teinté de ta couleur // Mieux comprendre les étapes du travail d'auteur, dans la transformation artistique d'une matière brute // Porter ce texte devant public, en toute humilité, avec ton corps, ta voix, ta personnalité propre.

**Fais vite, tu as jusqu'au 6 juin 2014
pour poser ta candidature !**

Renseignements :

Véronique Lavoie-Marcus

Chargée de projet

tél. 613 947-7000 x523 // sans frais : 1 866 850-2787 x523

veronique.marcus@cna-nac.ca // cna-nac.ca/tf // Facebook